

# Contratto d'Uso della Piattaforma

di seguito **contratto**

tra  
Transporeon GmbH  
Heidenheimerstr. 55/1  
DE-89075 Ulm

di seguito **fornitore del servizio**

e

cliente (di seguito **cliente**)di seguito singolarmente **parte** o collettivamente **parti**

## Definizioni

**Descrizione della disponibilità:** Descrizione della disponibilità e parametri prestazionali della piattaforma e altri livelli di servizio dei servizi

**Trasportatore:** Una società che riceve un incarico di trasporto da un *committente* ed è responsabile di portarlo a termine. Il *trasportatore* include, fra l'altro, un fornitore (di seguito **fornitore**) da cui il *committente* ordina le merci o un fornitore di servizi logistici del *committente* o un'altra parte a cui il *trasportatore* subappalta l'incarico di trasporto inoltrandolo tramite la *piattaforma*

**Informazioni riservate:** Informazioni non pubbliche fornite in qualsiasi forma alla parte ricevente dalla parte divulgatrice, compresi, ma non limitati ai *dati di accesso*, i dati memorizzati sulla *piattaforma*, i dati relativi ad altre società, ordini e offerte, segreti commerciali e industriali, processi, *proprietà intellettuale*, informazioni finanziarie o operative, informazioni su prezzo o prodotto o documentazione relativa

**Dati del cliente:** Tutti i dati del *cliente* memorizzati nella *piattaforma* o generati sulla base della *piattaforma*, in particolare i dati legati ai trasporti del *cliente* (ad es. trasporti, percorsi, vie di trasporto, offerte, prezzi, documentazione di trasporto) e i dati sull'utilizzo della *piattaforma* da parte degli *utenti* del *cliente*

**Responsabile della protezione dei dati:** Il *responsabile della protezione dei dati* può essere contattato scrivendo all'attenzione del "Responsabile della protezione dei dati" per posta all'indirizzo suddetto via e-mail all'indirizzo [dataprotection@transporeon.com](mailto:dataprotection@transporeon.com)

**Interessato:** Qualsiasi persona fisica identificata o identificabile

**Stabilimento:** Ramo, agenzia o qualunque altro stabilimento del *cliente* che implica l'esercizio effettivo e reale di attività attraverso organizzazioni stabili

**Destinatario delle merci:** destinatario delle merci a cui il *trasportatore* consegna secondo l'ordine di trasporto del *committente*

**Sistema inhouse:** Sistema ERP (ad es. SAP ERP, JD Edwards)

**Proprietà intellettuale:** Eventuali brevetti, design, modelli, disegni, copyright, diritti software e database, marchi commerciali, marchi di servizi, know-how, nomi di domini web, nomi di società e in generale tutti i diritti di natura identica o simile, registrati o non registrati, ovunque nel mondo, inclusi tutti i prolungamenti, inversioni, ripristini e rinnovi

**Filiali locali:** Le affiliate del *fornitore del servizio* che possono agire anche in qualità di *fornitore del servizio* in base ai servizi offerti sono elencate all'indirizzo [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_entities.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf)

**Piattaforma:** Piattaforma di comunicazione e transazione basata sul cloud per l'approvvigionamento del trasporto digitale e la gestione dei costi di trasporto eseguita dal fornitore del servizio per clienti commerciali (business to business)

**Linee guida per l'utilizzo della piattaforma:** Un insieme di regole per l'utilizzo della *piattaforma* che comprende principi di sicurezza, comportamento sulla *piattaforma* e informazioni sull'account utente

**Partner del servizio:** Qualunque parte che agisce come subappaltatore del *fornitore del servizio* e che il *fornitore del servizio* ha indicato al *cliente per iscritto* o tramite altro strumento idoneo come "*partner del servizio*", oppure elencato all'indirizzo [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_service\\_providers.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf)

**Servizi:** Servizi e/o lavori forniti dal *fornitore del servizio*

**Committente:** Produttore, distributore o destinatario di beni; società che ordina servizi dal *fornitore*

**Clausole contrattuali tipo:** Decisione di esecuzione (UE) 2021/914 della Commissione del 4 giugno 2021 relativa alle Clausole contrattuali tipo per il trasferimento di dati personali verso paesi terzi a norma del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio - MODULO UNO: Trasferimento da titolare del trattamento a titolare del trattamento

**Requisiti di sistema:** Requisiti tecnici hardware e software che i sistemi del *cliente* devono soddisfare per poter utilizzare la *piattaforma* e i servizi, elencati all'indirizzo <http://www.transporeon.com/en/system-requirements>

**Transporeon Trucker:** Transporeon Trucker per autisti; un'applicazione installata sui dispositivi mobili messa a disposizione dal *fornitore del servizio*

**Transporeon Visibility:** Tutti i *servizi* offerti sulla *piattaforma* che attivano i messaggi sullo stato del tracciamento in combinazione con l'esecuzione del trasporto

**Utente:** Una persona fisica autorizzata dal *cliente* e confermata dal *fornitore del servizio* o dalle affiliate del *fornitore del servizio* a cui è consentito accedere alla *piattaforma* usando i dati di accesso assegnati a questa persona

## Premessa

Il *cliente* desidera aumentare l'efficienza dei propri processi logistici. A tal fine, il *fornitore del servizio* fornisce al *cliente* l'accesso alla *piattaforma*. In relazione all'utilizzo della *piattaforma* da parte del *cliente*, il *fornitore del servizio* può anche fornire servizi IT, compresa la consulenza, la gestione di progetti, la personalizzazione e l'assistenza.

## 1. Conclusione del contratto

Il presente *contratto* viene considerato concluso una volta che il *cliente* termina la procedura di registrazione contenente il collegamento al presente *contratto*. Seguendo i passaggi nel Centro di registrazione, il *cliente* concluderà il presente *contratto* cliccando su "Registrazione". La registrazione online deve essere eseguita in modo completo e veritiero. Il *fornitore del servizio* può richiedere al firmatario autorizzato dal *cliente* di esibire adeguate prove dell'autorità di rappresentanza del *cliente*. Il *fornitore del servizio* si riserva il diritto di rifiutare la registrazione o di revocarla o di cancellarla in caso di uso improprio o se vengono fornite informazioni false.

## 2. Sicurezza della *piattaforma* e dei *servizi*

### 2.1. Linee guida per l'utilizzo della *piattaforma*

- (a) Il *cliente* avrà accesso alla *piattaforma* attraverso i suoi *dati di accesso*. Il *cliente* accetta di mantenere i propri *dati di accesso* riservati e di limitare qualunque accesso non autorizzato all'account. Il *cliente* si impegna a modificare la propria password a intervalli regolari.
- (b) Il *cliente* accetta di seguire le condizioni stipulate nelle *linee guida per l'utilizzo della piattaforma* accessibili all'indirizzo <https://www.transporeon.com/en/pug>. Il *fornitore del servizio* può aggiornare periodicamente le *linee guida per l'utilizzo della piattaforma* in conformità con le condizioni specificate in 18 (Variazioni). Il *cliente* dovrà rendere disponibili le *linee guida per l'utilizzo della piattaforma* per ciascun *utente* dei propri account. Il *cliente* rimane responsabile per tutte le attività che si svolgono in ciascun account che possiede sulla *piattaforma* e per il comportamento dei propri *utenti*.

### 2.1.2. Conseguenze della violazione delle *linee guida per l'utilizzo della piattaforma*

- (a) Il *fornitore del servizio* si riserva il diritto di bloccare l'accesso del *cliente* alla *piattaforma* in caso di eventuali violazioni delle *linee guida per l'utilizzo della piattaforma* e di cancellare o bloccare i dati del *cliente* che violano le disposizioni del presente *contratto*.
- (b) Il *fornitore del servizio* informerà il *cliente* del blocco del suo accesso e del blocco o della cancellazione dei suoi dati per iscritto o via e-mail.
- (c) Il *fornitore del servizio* ha il diritto di informare i *committenti* del *cliente* di un blocco imminente o effettivo dell'accesso del *cliente* alla *piattaforma*.

### 2.1.3. Trasferimento di dati tecnici

L'uso di percorsi di trasmissione dati non sicuri, in particolare HTTP o FTP, può far sì che terzi accedano ai dati trasmessi, leggano o modifichino tali dati. Per prevenire questo rischio, il *fornitore del servizio* offre percorsi di trasmissione dati sicuri, come ad es. HTTPS, FTPS o AS2. Se tuttavia il *cliente* decide di utilizzare percorsi di trasmissione dati non sicuri, il *cliente* sarà il solo responsabile per eventuali danni derivanti da ciò.

## 3. Diritti di utilizzo

- (a) Il *fornitore del servizio* concede al *cliente* il diritto di accesso e uso della *piattaforma esclusivamente per le finalità e la durata del presente contratto*. Il *fornitore del servizio* può introdurre di tanto in tanto nuove edizioni, versioni, aggiornamenti e attualizzazioni della *piattaforma*. In questo caso, la disposizione precedente si applica di conseguenza.
- (b) Il *cliente* deve soddisfare i *requisiti di sistema* per poter accedere e utilizzare la *piattaforma*. I *requisiti di sistema* possono essere aggiornati periodicamente in conformità con le condizioni specificate in 18 (Variazioni).
- (c) Il *cliente* si impegna ad utilizzare la *piattaforma* e i *servizi* esclusivamente per i propri scopi commerciali interni in conformità con il presente *contratto*. Il *cliente* non può utilizzare i *servizi* o i risultati desunti per finalità diverse da quelle originariamente indicate, ad es. ma non limitatamente per la creazione di un proprio profilo correlato alla mappa, di una banca dati o di un prodotto. Il *cliente* non può utilizzare i *servizi* per la supervisione di incaricati, il tracciamento di persone, ecc.

- (d) Il *cliente* non ha il diritto di fornire a terzi l'accesso alla *piattaforma*, né dietro pagamento di una tariffa, né a titolo gratuito.
- (e) Il *fornitore del servizio* non fornisce al *cliente* alcuna licenza e/o *proprietà intellettuale* (attuale e/o futura).
- (f) Qualsiasi *proprietà intellettuale* di proprietà del *fornitore del servizio* prima della conclusione del contratto rimarrà di proprietà esclusiva del *fornitore del servizio*. Ogni eventuale *proprietà intellettuale* che ne risulta è ottenuta o sviluppata in relazione al presente contratto e la fornitura dei *servizi* dopo la conclusione del contratto sarà di proprietà del *fornitore del servizio*.
- (g) Con il presente il *fornitore del servizio* offre *servizi* anche alle affiliate del *cliente*.  
Il *cliente* dovrà garantire che le affiliate del *cliente* che intendono utilizzare i *servizi* dispongano con sufficiente anticipo di una copia del presente contratto. Il presente contratto si applica in modo analogo alle affiliate del *cliente* se non diversamente concordato nel presente contratto. Ciò vale anche qualora le affiliate del *cliente* non siano indicate esplicitamente nel testo del presente contratto. Il *cliente* dichiara, a nome e per conto di tutte le sue affiliate, la piena accettazione delle disposizioni contenute nel presente contratto e che le affiliate del *cliente* non rinegozieranno tali disposizioni con il *fornitore del servizio*; pertanto, tutti gli obblighi del *cliente* sono applicabili alle affiliate del *cliente*, come se fossero già ora *parti contraenti* del presente contratto. Su tale base, le affiliate del *cliente* avranno il diritto d'accesso e utilizzo dei *servizi* cloud o di altri *servizi* del *fornitore del servizio*, a nome del *cliente* e a nome proprio.
- (h) Il *cliente* conferma di disporre di pieni poteri di rappresentanza delle rispettive affiliate e di costituzione dei diritti e doveri delle stesse ai sensi del presente contratto. Il *cliente* sarà responsabile delle rispettive affiliate per tutti gli obblighi contrattuali previsti dal presente contratto.

#### 4. Protezione e sicurezza dei dati, *dati del cliente*

##### 4.1. Trattamento dei dati personali

- (a) Il *fornitore del servizio* e il *cliente* devono rispettare le leggi e le disposizioni applicabili nella giurisdizione corrispondente in merito alla protezione e all'uso o trattamento dei dati personali.
- (b) Ad eccezione dei *Visibility Services*, il *fornitore del servizio* determina le finalità e i mezzi per il trattamento dei dati personali nell'ambito dei *servizi* forniti ai sensi del presente contratto e svolge quindi il ruolo di titolare autonomo del trattamento.
- (c) I dettagli sul trattamento dei dati personali (Avviso sulla protezione dei dati sensibili) sono reperibili in calce alla pagina di login della *piattaforma*, oppure online all'indirizzo [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/it\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/it_Platform_Privacy_Policy.pdf).
- (d) Per conto del *cliente*, il *fornitore del servizio* tratta i dati personali degli autisti nell'ambito dei *Visibility Services*, in particolare
  - Dati di posizione (ad es. posizione GPS)
  - Targa

I dati vengono trattati, tra l'altro, per rendere il processo di trasporto più trasparente. Ciò include anche la stima dei ritardi, la misurazione delle vie di trasporto e l'ottimizzazione delle previsioni dei tempi di trasporto (= calcoli "ETA"). L'Accordo per il trattamento di dati personali, conformemente alle clausole contrattuali tipo tra titolari e responsabili del trattamento nell'UE/SEE pubblicate all'indirizzo <https://www.transporeon.com/en/system/dpa>, disciplina le attività di trattamento di cui al par. 4.1 (d) (Trattamento dei dati personali) e s'intende incluso mediante riferimento nel presente Contratto.

In qualità di titolare del trattamento per le finalità di cui al par. 4.1 (d) (Trattamento dei dati personali), il *cliente* è tenuto, in particolare, a informare gli *interessati* del trattamento dei dati personali che li riguardano per le finalità del presente Contratto ai sensi degli artt. 13 e 14 RGPD. Per assistere il *cliente*, il *fornitore del servizio* ha riassunto i dettagli sul trattamento dei dati personali (Avviso sulla protezione dei dati sensibili – in particolare per gli autisti) per gli autisti in qualità di *interessati* su [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf).

- (e) Nel caso di utilizzo tramite *Transporeon Trucker*, i dati vengono trattati in conformità all'Art. 6 c. 1 lett. a) RGPD se l'autista ha fornito il proprio consenso esplicito. In relazione a *Transporeon Trucker* il *fornitore del servizio* agisce in qualità di titolare autonomo del trattamento.

##### 4.2. Trattamento dei dati non personali

- (a) Per le finalità di erogare i propri *servizi* secondo il presente contratto e di consentire un onboarding semplice e rapido, al *fornitore del servizio* viene chiesto di tanto in tanto dai *committenti* di inoltrare i dati del *cliente* ai *committenti*. Il *fornitore del servizio* elabora i dati non personali, fra gli altri, ma non limitati ai seguenti:
  - data a partire dalla quale il *cliente* utilizza la *piattaforma*
  - quale versione contrattuale del presente contratto ha stipulato il *cliente*
  - quali moduli usa il *cliente*
  - quali interfacce utilizza il *cliente* con il *fornitore del servizio*
  - stato dell'integrazione del *cliente*
  - tipo di formazione che il *cliente* ha ricevuto dal *fornitore del servizio*
  - numero di dispositivi utilizzati per *Transporeon Visibility*
  - informazioni relative ai passaggi effettuati dal *cliente* per implementare i *servizi di monitoraggio* (ad es. organizzazione di corsi formativi interni con l'autista)

- (b) Il *fornitore del servizio* può usare uno dei sopra menzionati dati non personali in aggiunta ad altri criteri con finalità di generare il Punteggio Prestazione Partner, una caratteristica creata per fornire vantaggi competitivi per il *cliente* e permettere al *cliente* di accedere a nuove opportunità di business con i *committenti* sulla *piattaforma*.

#### 4.3. Obblighi ai sensi della legge sulla protezione dei dati personali

##### 4.3.1. Fornitura dei dati personali

- (a) Il *cliente* deve comunicare al *fornitore del servizio* i dati personali e non personali richiesti per l'adeguata erogazione dei *servizi* secondo il presente *contratto*. Questo include in particolare i dati personali citati nell'Avviso sulla protezione dei dati sensibili (vedi 4.1 (c) (Trattamento dei dati personali)).
- (b) I dati possono essere forniti direttamente dal *cliente* o dagli *interessati* su sollecitazione del *cliente*.
- (c) Il *cliente* garantirà che i dati personali forniti sono limitati al minimo richiesto (principio della minimizzazione dei dati).

##### 4.3.2. Informazione degli *interessati*

- (a) Il *cliente* deve comunicare agli *interessati*, i cui dati personali vengono trasferiti al *fornitore del servizio*, informazioni complete e corrette, secondo l'Art. 13 e l'Art. 14 RGPD, in merito al trattamento dei dati personali per le finalità del presente *contratto* in una forma concisa, trasparente, intelligibile e facilmente accessibile, utilizzando un linguaggio chiaro e semplice.
- (b) Il *cliente* deve inoltre informare gli *interessati* sui loro diritti secondo il capitolo III del RGPD. Questi diritti possono includere, nello specifico, il diritto di accesso, di rettifica, di limitazione del trattamento e quello di opposizione.
- (c) Tali obblighi di informazione possono essere soddisfatti dal *cliente* – se non già noti agli *interessati* – mediante la fornitura dell'Avviso sulla protezione dei dati sensibili (vedi 4.1 (c) (Trattamento dei dati personali)) del *fornitore del servizio*.

##### 4.3.3. Trattamento conforme alla legge

- (a) Il *cliente* garantisce che i dati personali comunicati direttamente dal *cliente* o dagli *interessati* su sollecitazione del *cliente* possono essere trattati lecitamente dal *fornitore del servizio*, dalle *filiali locali* e dai *partner del servizio* per le finalità del presente *contratto*.
- (b) Il *cliente* ha familiarità con le leggi e le disposizioni previste o derivanti dalla corrispondente giurisdizione in merito alla protezione dei dati e all'uso o trattamento dei dati personali per quanto concerne i *servizi* previsti dal presente *contratto*.

#### 4.4. Utilizzo anonimo dei *dati del cliente*

- (a) Con il presente contratto il *cliente* garantisce al *fornitore del servizio* il diritto libero, semplice (non esclusivo), mondiale, temporalmente illimitato e irrevocabile di memorizzare, trattare, collegare, valutare, analizzare, trasmettere, pubblicare e sfruttare economicamente i *dati del cliente* in forma anonimizzata (con il significato di 4.4 (c) (Utilizzo anonimo dei dati del cliente)). Tale diritto concesso comprende in particolare il diritto di utilizzare e sfruttare commercialmente i dati per la correzione di errori e per il miglioramento di prodotti propri o di terzi (inclusi i servizi), per lo sviluppo di nuovi prodotti, per riferimenti, nonché per scopi pubblicitari, scientifici o statistici.
- (b) Il diritto di utilizzo garantito è trasferibile e sublicenziabile da parte del *fornitore del servizio* a *partner del servizio* e *affiliati*.
- (c) L'uso in forma anonimizzata significa che i dati da sfruttare sono modificati in modo tale da non poter più essere collegati a (i) un'unica persona fisica, in particolare *utenti* o dipendenti del *cliente*, (ii) *cliente*, (iii) un *committente* o (iv) un *trasportatore*, per es. mediante aggregazione (riassunto). Per determinare se sia possibile un riferimento, devono essere considerati tutti gli strumenti che potrebbero essere utilizzati dal *fornitore del servizio* o da un terzo, secondo il giudizio generale, per identificare direttamente o indirettamente un oggetto di riferimento.
- (d) Nella misura in cui l'utilizzo dei *dati del cliente* per le finalità di cui sopra non serve per fornire i servizi contrattuali e rappresenta un trattamento di dati personali (in particolare il processo di anonimizzazione), il *fornitore del servizio* non agisce in qualità di responsabile del trattamento per conto del *cliente*, bensì in qualità di titolare del trattamento indipendente.

## 5. Descrizione dei moduli e dei *servizi*

Il *cliente* può accedere al documento che contiene la descrizione tecnica dettagliata e le condizioni per l'utilizzo di prodotti, moduli, caratteristiche e *servizi* al link <https://www.transporeon.com/en/msd>. Il *fornitore del servizio* è autorizzato ad aggiornare periodicamente il presente documento in conformità con le condizioni specificate in 18 (Variazioni) per fornire al *cliente* la possibilità di accedere al documento aggiornato al link summenzionato. La Descrizione dei moduli e dei *servizi* non rappresenta garanzia di alcun tipo e le condizioni si applicano esclusivamente se i corrispondenti servizi vengono attivati per il *cliente*. L'attivazione di alcuni moduli, funzionalità e *servizi* è soggetta a un contratto integrativo e a un contratto commerciale separato tra il *fornitore del servizio* e il *cliente*.

## 6. Livelli di servizio. Disponibilità. Assistenza. Rimedi

### 6.1. Prestazioni

Il *fornitore del servizio* fornirà i *servizi* prendendo in considerazione le regole della tecnologia riconosciute

- (a) con prontezza e diligenza, in modo funzionale e professionale e
- (b) in conformità con tutti i livelli di servizio applicabili stipulati nella *descrizione della disponibilità*.

### 6.2. Disponibilità; assistenza; rimedi

La disponibilità della *piattaforma*, i tempi di assistenza e i rimedi per incapacità di raggiungere la disponibilità della *piattaforma* sono definiti nella *Descrizione della disponibilità* disponibile al link <https://www.transporeon.com/en/avd> e integrata nel presente *contratto* come riferimento. Il *fornitore del servizio* aggiornerà periodicamente la *descrizione della disponibilità* in conformità con le condizioni specificate in 18 (Variazioni) e fornirà al *cliente* la possibilità di accedere al documento aggiornato al link summenzionato.

## 7. Termine e rescissione

- (a) Il *cliente* può terminare il presente *contratto* a propria discrezione in qualsiasi momento, a condizione che vengano rispettati i 30 giorni di preavviso fino alla fine del mese solare.
- (b) Il *fornitore del servizio* può risolvere il presente *contratto* a propria discrezione in qualsiasi momento, a condizione che vengano rispettati i 90 giorni di preavviso alla fine del mese civile.
- (c) Oltre ai diritti di recesso ai sensi di 7(a) (Termine e rescissione), il *fornitore del servizio* può risolvere il presente *contratto* per giusta causa, con effetto dal momento della comunicazione scritta al *cliente*, se il *cliente* viola gli obblighi previsti dalle *linee guida per l'utilizzo della piattaforma e/o 11 (Conformità)*.

## 8. Riservatezza

La parte ricevente potrà accedere alle *informazioni riservate* della parte divulgatrice.

### 8.1. Limitazioni alla divulgazione

- (a) La parte ricevente non deve rendere disponibili a terzi le *informazioni riservate* della parte divulgatrice in qualunque forma, ad alcuna persona fisica o ente legale che non sia un incaricato della parte ricevente o divulgatrice, un'affiliata o un agente che necessita di conoscere tali *informazioni confidenziali*. In tal caso, la parte ricevente dovrà garantire che tali incaricati della parte ricevente, affiliate o agenti siano vincolati a obblighi di riservatezza che offrono il medesimo livello di protezione stipulato nel presente *contratto*.
- (b) Qualunque divulgazione o utilizzo non autorizzato delle *informazioni riservate* da parte dell'incaricato, delle affiliate, dei subappaltatori o degli agenti della parte ricevente dovrà essere considerato violazione del presente *contratto* da parte della parte ricevente. In tal caso, la parte ricevente sarà responsabile nei confronti della parte divulgatrice come nel caso in cui la parte ricevente avesse commesso tale violazione.

### 8.2. Cura ragionevole

La parte ricevente manterrà segrete le *informazioni riservate* utilizzando almeno la medesima cura e discrezione che la parte ricevente usa per i propri segreti commerciali e in ogni caso una cura ragionevole.

### 8.3. Eccezioni alla riservatezza

Le *informazioni riservate* non comprendono informazioni

- (a) già note alla parte ricevente prima della loro divulgazione da parte della parte divulgatrice,
- (b) divenute generalmente disponibili al pubblico (non attraverso la parte ricevente),
- (c) ottenute dalla parte ricevente da un terzo in assenza di un obbligo di riservatezza per la parte divulgatrice,
- (d) considerate informazioni di supporto per attivare i *servizi*.

### 8.4. Autorizzazioni di divulgazione

La parte ricevente è autorizzata a divulgare le *informazioni riservate* qualora tale divulgazione sia richiesta ai sensi delle leggi applicabili o di regolamentazioni governative, a condizione che la parte ricevente abbia previamente comunicato la divulgazione alla parte divulgatrice via e-mail e mediante avviso scritto e abbia compiuto azioni ragionevoli e legali per impedire e/o ridurre al minimo l'entità della divulgazione.

### 8.5. Sopravvivenza e sostituzione

Le disposizioni di 8 (Riservatezza) sopravvivono alla risoluzione del presente *contratto* per un periodo di 5 anni dalla data di effettiva cessazione del presente *contratto*.

### 8.6. Inoltro di dati e informazioni

Nel caso in cui il *cliente* agisca in qualità di spedizioniere sulla *piattaforma* e usi pertanto la funzione "subappalto", il *cliente* deve garantire che il *cliente* sia autorizzato a inoltrare i dati/le informazioni dalla *piattaforma* a un trasportatore in subappalto. Nel caso in cui il *cliente* non sia autorizzato a effettuare tale operazione, il *cliente* ha la possibilità di eliminare/modificare i dati/le informazioni.

## 9. Garanzia. Difetti del software

### 9.1. Generale

- (a) Il *fornitore del servizio* garantisce che i *servizi* possono essere utilizzati in conformità con le disposizioni del presente *contratto*. I diritti in caso di difetti possono essere esclusi in caso di deviazioni minori o immateriali dalle caratteristiche concordate o previste o in caso di lieve impedimento all'uso. Le descrizioni dei prodotti non devono considerarsi garantite, salvo diversamente concordato per iscritto. In particolare, un impedimento funzionale non costituisce un difetto se questo è dovuto a difetti di hardware, condizioni ambientali, uso improprio, dati errati o altre circostanze derivanti dalla sfera di rischio del *cliente*.
- (b) Il *fornitore del servizio* ripara i difetti del software a propria discrezione, fornendo una nuova versione della *piattaforma* o indicando modi ragionevoli per evitare gli effetti del difetto.
- (c) I difetti devono essere notificati per iscritto o tramite e-mail con una descrizione esaustiva dei sintomi dell'errore, possibilmente completa di verbali scritti, copie cartacee o altri documenti che dimostrino i difetti.

### 9.2. Prestazioni concordate

Il *fornitore del servizio* non è parte dei contratti tra il *cliente* e gli altri *utenti*. Il *fornitore del servizio* non garantisce che un eventuale offerta sia accompagnata da una richiesta corrispondente o che venga concluso un eventuale contratto tra il *cliente* e gli altri *utenti*.

### 9.3. Accuratezza e correttezza

- (a) Il *fornitore del servizio* non è responsabile per l'accuratezza e la correttezza delle informazioni che il *cliente* o altri *utenti* inseriscono e/o forniscono quando utilizzano la *piattaforma*.
- (b) Il *fornitore del servizio* è l'unico ed esclusivo responsabile del calcolo accurato dei risultati sulla base delle informazioni fornite e della corretta trasmissione dei dati.

### 9.4. Affidabilità degli utenti

Il *fornitore del servizio* non fornisce alcuna garanzia circa l'affidabilità degli altri *utenti*.

## 10. Responsabilità

### 10.1. Generale

- (a) Nella misura in cui non sia diversamente previsto nel presente documento, comprese le seguenti disposizioni, il *fornitore del servizio* è responsabile in caso di violazione degli obblighi contrattuali ed extracontrattuali secondo le pertinenti disposizioni di legge.
- (b) Il *fornitore del servizio* è responsabile per i danni - indipendentemente dai motivi legali - in caso di dolo e colpa grave. Con lieve negligenza, il *fornitore del servizio* è responsabile solo per i danni derivanti dalla violazione di un obbligo contrattuale sostanziale (ossia quegli obblighi il cui adempimento è necessario per consentire la corretta esecuzione del contratto e in relazione ai quali il *cliente* ha diritto di fare regolarmente affidamento sui *servizi*); in questo caso la responsabilità del *fornitore del servizio* è, tuttavia, limitata al rimborso dei danni ragionevolmente prevedibili e tipicamente verificatisi.
- (c) Questa limitazione di responsabilità non si applica a danni derivanti da lesioni mortali, fisiche o pregiudizievoli della salute.
- (d) Il *cliente* è consapevole che il *fornitore del servizio* non ha creato e/o esaminato i dati trasmessi attraverso la *piattaforma*. Pertanto, il *fornitore del servizio* non è responsabile di tali dati, della loro legalità, completezza, accuratezza o attualità, né il *fornitore del servizio* è responsabile del fatto che tali dati siano liberi da diritti di *proprietà intellettuale* di terzi. Il *fornitore del servizio* non è responsabile per danni derivanti dal download o da un altro uso non controllato di dati dannosi attraverso la *piattaforma*.
- (e) Le limitazioni di responsabilità di cui sopra non si applicano se il *fornitore del servizio* ha dolosamente omesso di rivelare un difetto o ha assunto una garanzia per le condizioni dei *servizi*. Lo stesso vale per rivendicazioni del *cliente* ai sensi della legge tedesca sulla responsabilità sui prodotti (Produkthaftungsgesetz), se applicabile.

- (f) Nella misura in cui la responsabilità del *fornitore del servizio* per danni è esclusa o limitata, ciò vale anche per quanto riguarda la responsabilità personale per danni dei suoi rappresentanti, dipendenti e altri ausiliari.

#### 10.2. Dati e link

Il *fornitore del servizio* collega o offre servizi di *partner di servizio* (di seguito *altri servizi*) sul sito web del *fornitore del servizio* o diversamente attraverso *servizi* per rendere disponibili contenuti, prodotti, e/o servizi al *cliente*. Questi *partner di servizio* possono avere i loro termini e condizioni di utilizzo e politiche sulla riservatezza e l'utilizzo da parte del *cliente* di questi *altri servizi* sarà governato e soggetto a tali termini e condizioni e politiche sulla riservatezza. Nei casi in cui venga fornito un link diretto ad *altri servizi*, il *fornitore del servizio* non garantisce, approva o supporta questi *altri servizi* e non è responsabile per questi o qualsiasi perdita o problemi che possano risultare dall'uso del *cliente* di tali *altri servizi*, dal momento che ciò è fuori dal controllo del *fornitore del servizio*. Il *cliente* accetta che il *fornitore del servizio* può permettere ai *partner di servizio* di accedere ai dati del *cliente* utilizzati in connessione con i *servizi* come richiesto per le inter-operazioni degli *altri servizi* con i *servizi*. Il *cliente* rappresenta e garantisce che l'utilizzo del *cliente* di qualsiasi *altri servizi* rappresenta il consenso indipendente del *cliente* all'accesso e utilizzo dei dati del *cliente* dai *partner di servizio*.

#### 10.3. Perdita di dati

La responsabilità per la perdita di dati deve essere limitata alle normali spese di recupero che risulterebbero in caso di regolari ed appropriate copie di backup effettuate dal *cliente*. Resta salvo l'obbligo del *cliente* di limitare i danni.

#### 10.4. Esclusione della responsabilità oggettiva

Sono escluse eventuali responsabilità del *fornitore del servizio* per difetti esistenti al momento della conclusione del contratto in termini di disposizioni della legge sul nolo (articolo 536a del codice civile tedesco (Bürgerliches Gesetzbuch, di seguito *BGB*)). Resta salvo l'articolo 536a sezione 2 commi 1 e 2 del BGB.

### 11. Conformità

#### 11.1. Generale

- (a) Entrambe le *parti* dovranno osservare e garantire che il personale rappresentante o gli agenti che svolgono gli incarichi qui riportati o utilizzano la *piattaforma* e i *servizi* osservino tutte le leggi, i regolamenti, le ordinanze, le regole e gli standard applicabili e dovranno rispettare il Codice di condotta standard del *fornitore del servizio* disponibile al link <https://www.transporeon.com/us/about-us/#c10797>.
- (b) Per poter condurre le attività aziendali con etica e integrità, entrambe le *parti* dovranno aderire in particolare a tutte le leggi applicabili nelle seguenti aree: diritti umani e standard di lavoro equi, salute e sicurezza sul lavoro, lotta alla corruzione, concorrenza e antitrust, commercio ed esportazioni, integrità finanziaria, antiriciclaggio, lotta al terrorismo e tutela ambientale.

#### 11.2. Segnalazione di reati

- (a) Gli standard di condotta stipulati nel presente *contratto* sono fondamentali per i risultati e il successo costante della relazione tra le *parti*.
- (b) Il *cliente* deve informare immediatamente per iscritto o via e-mail il *fornitore del servizio* in caso di:
- eventuali risultati positivi riscontrati durante la revisione degli elenchi di sanzioni di cui sopra o nel caso in cui persone sotto il controllo o affiliate al *cliente* vengano iscritte in elenchi di sanzioni e utilizzino la *piattaforma* o i *servizi*.
  - certezza o sospetti ragionevolmente fondati che eventuali persone sotto il controllo o affiliate al *cliente* stiano commettendo o tentando di commettere o promuovendo qualunque atto di corruzione o frode in connessione all'uso della *piattaforma* o dei *servizi*.
  - certezza o sospetti ragionevolmente fondati di comportamenti sleali o attività illegali o non etiche in relazione al presente *contratto*.

### 12. Risarcimento

#### 12.1. Risarcimento da parte del *cliente*

- (a) Il *cliente* è responsabile in caso di eventuali richieste di risarcimento da parte di terzi per danni subiti da tali terzi in relazione all'utilizzo dei *servizi* da parte del *cliente*.
- (b) Il *cliente* accetta di risarcire, difendere, esonerare e tenere indenne il *fornitore del servizio*, e tutti i *partner del servizio*, licenziatari, affiliati, appaltatori, funzionari, direttori, dipendenti, rappresentanti e agenti, da e contro rivendicazioni di terzi, danni (effettivi e/o conseguenti), azioni, procedimenti, richieste, perdite, responsabilità, costi e spese (comprese ragionevoli spese legali) subiti o ragionevolmente sostenuti dal *fornitore del servizio* derivanti da, o in relazione a:

- negligenza, omissione o dolo del *cliente*;
  - violazione del presente *contratto* da parte del *cliente*; e/o
  - violazione di leggi da parte del *cliente*, tra cui, senza limitazioni, le normative in materia di protezione dei dati o qualsiasi diritto di terzi.
- (c) Nel caso in cui il *fornitore del servizio* richieda un indennizzo al *cliente* secondo 12 (Risarcimento), il *fornitore del servizio* ne darà tempestiva comunicazione scritta o via e-mail al *cliente*.
- (d) In tal caso, il *fornitore del servizio* ha il diritto di rivolgersi a un consulente legale e di controllare qualsiasi procedimento necessario per la tutela dei suoi diritti, nonché di richiedere il rimborso dei relativi costi.

#### 12.2. Risarcimento da parte del *fornitore del servizio*

- (a) Il *fornitore del servizio* rimborserà il *cliente* dai reclami di terzi derivanti dalla violazione dei diritti di *proprietà intellettuale* provenienti attraverso l'utilizzo di *servizi* dal *cliente* nella misura indicata in 10 (Responsabilità).
- (b) Il *cliente* darà tempestiva comunicazione scritta al *fornitore del servizio* oltre a inviare una notifica via e-mail del medesimo reclamo. Inoltre, il *cliente* fornirà al *fornitore del servizio* informazioni, ragionevole assistenza, nonché esclusiva autorità per la difesa o la risoluzione di tale reclamo.
- (c) Il *fornitore del servizio* può, a propria ragionevole discrezione,
- (i) ottenere per il *cliente* il diritto di continuare a usare i *servizi*, o
  - (ii) a sostituire o modificare i *servizi* senza commettere alcuna violazione; o
  - (iii) interrompere la fornitura dei *servizi* e rimborsare il *cliente* per le spese ragionevoli che ne derivano.

#### 12.2.2. Assenza di obbligo

- (a) Nel caso in cui il *cliente* risolva la disputa con terzi senza previo consenso scritto da parte del *fornitore del servizio*, il *fornitore del servizio* non ha l'obbligo di risarcire il *cliente* in conformità con le disposizioni di 12,2 (Risarcimento da parte del *fornitore del servizio*).
- (b) Il *fornitore del servizio* non avrà l'obbligo di risarcire il *cliente* nel caso in cui la violazione sia basata su una modifica non autorizzata dei *servizi* da parte del *cliente* o di terzi per conto del *cliente* o sull'utilizzo dei *servizi* in combinazione con qualunque hardware, software o materiale non autorizzato dal *fornitore del servizio*, salvo che il *cliente* non dimostri che tale modifica o utilizzo non abbia esercitato alcuna influenza sulle rivendicazioni di violazione fatte valere.

### 13. Riferimenti

Il *fornitore del servizio* è autorizzato a utilizzare il nome del *cliente* e il logo del *cliente* come referenza nelle comunicazioni esterne e nel materiale commerciale, in particolare sul sito web, sulla homepage e sui canali social ufficiali del *fornitore del servizio*, nonché in campagne e-mail mirate, cartelle e opuscoli dello stesso. Con il presente, il *cliente* concede al *fornitore del servizio* un semplice diritto di utilizzo, trasferibile e revocabile, del proprio nome e del proprio logo. Qualsiasi altro utilizzo sarà convenuto con il *cliente* in anticipo.

### 14. Giurisdizione e legge applicabile

- (a) Il presente *contratto* è disciplinato esclusivamente da e costituito in conformità con le norme di legge sostanziali della Germania a esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti per la Vendita Internazionale di Beni (CISG).
- (b) Il foro competente per eventuali controversie legali è Ulm, Germania.
- (c) Luogo di adempimento per la consegna e il pagamento dei *servizi* è la sede del *fornitore del servizio* in Germania.

### 15. Interpretazione

Qualora una singola clausola del presente *contratto* sia o diventi inefficace in modo integrale o parziale, ciò non inficia la validità delle restanti disposizioni.

### 16. Cessione

Il *cliente* non è autorizzato a cedere alcuno dei diritti e degli obblighi del presente *contratto* senza previa autorizzazione scritta del *fornitore del servizio* a meno che non si tratti di un credito pecuniario.

### 17. Dichiarazioni

- (a) Entrambe le *parti* dovranno rilasciare tutte le dichiarazioni legalmente rilevanti in relazione al presente *contratto* per iscritto o via e-mail.



- (b) Il *cliente* manterrà aggiornati i propri dati del contatto e comunicherà tempestivamente al *fornitore del servizio* ogni eventuale modifica.

## 18. Variazioni

- (a) Il *fornitore del servizio* ha il diritto di apportare modifiche al presente *contratto* e a qualsiasi altra condizione se queste si rendono necessarie a causa di nuovi sviluppi tecnici, modifiche della legge, estensioni dei *servizi* o altri motivi convincenti comparabili. Se una variazione altera l'equilibrio contrattuale tra le *parti* in modo sostanziale, essa non entrerà in vigore.
- (b) Il *fornitore del servizio* fornirà al *cliente* un preavviso scritto (anche via e-mail o messaggio istantaneo sulla *piattaforma*) di almeno 45 giorni prima che le modifiche diventino effettive.
- (c) Le modifiche vengono ritenute approvate dal *cliente* nel caso in cui il *cliente* non esprima rifiuto per iscritto o via e-mail o sulla *piattaforma* entro 4 settimane dalla ricezione dell'avviso da parte del *fornitore del servizio*. Tale conseguenza verrà esplicitamente menzionata nella comunicazione. Nel caso in cui il *cliente* rifiuti le modifiche, entrambe le *parti* possono terminare il presente *contratto* di comune accordo, a condizione che il termine diventi effettivo non oltre la data di entrata in vigore del corrispondente avviso.

## 19. Accordo completo

- (a) Il presente *contratto* costituisce l'accordo completo tra le *parti* e sostituisce tutti i precedenti negoziati, dichiarazioni o accordi, orali o scritti, a esso collegati.
- (b) Il *fornitore del servizio* non riconosce condizioni divergenti o supplementari *stabilite* dal *cliente*.

## 20. Versione Validata

In caso di contraddizioni tra la versione in lingua inglese e la versione tradotta, prevarrà la versione in lingua inglese.

# Platform User Agreement

between  
 Transporeon GmbH  
 Heidenheimerstr. 55/1  
 DE-89075 Ulm

hereinafter **Agreement**

and

hereinafter **Service Provider**

customer (hereinafter **Customer**)

hereinafter individually **Party** or collectively **Parties**

## Definitions

**Availability Description:** Description of availability and performance parameters of *Platform* and other service level *Services*

**Carrier:** A company that receives a transport order from a *Shipper* and is responsible for carrying it out; *Carrier* includes, but is not limited to, a supplier (hereinafter **Supplier**) from which *Shipper* orders the goods or a logistics provider of *Shipper* or any other party to which *Carrier* subcontracts the transport order by forwarding the transport order via *Platform*

**Confidential Information:** Non-public information in any form provided to the receiving party by the disclosing party, including but not limited to *access data*, data stored on *Platform*, data relating to other companies, orders and offers, trade and industrial secrets, processes, *Intellectual Property*, financial or operational information, price or product information or related documentation

**Customer Data:** All data of *Customer* stored on *Platform* or generated on the basis of *Platform*, in particular data in connection with *Customer's* transports (e.g. transports, routes, transport routes, offers, prices, transport documentation) and data on the use of *Platform* by *Customer's Users*

**Data Protection Officer:** *Data Protection Officer* can be contacted via post under the keyword "*Data Protection Officer*" to the above-mentioned address or via e-mail to [dataprotection@transporeon.com](mailto:dataprotection@transporeon.com)

**Data Subject:** Any identified or identifiable natural person

**Establishment:** A branch, agency or any other establishment of *Customer* that implies the effective and real exercise of activity through stable arrangements

**Goods Recipient:** recipient of the goods that *Carrier* delivers according to the transport order of *Shipper*

**In-House System:** ERP system (e.g. SAP ERP, JD Edwards)

**Intellectual Property:** Any patents, designs, models, drawings, copyrights, software and database rights, trademarks, know-how, web domain names, company names and in general all rights of a same or similar nature, whether registered or unregistered anywhere in the world including all extensions, reversions, revivals and renewals thereof

**Local Subsidiaries:** *Service Provider's* affiliates which also could act as *Service Provider* depending on *Services* offered are listed at [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_entities.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf)

**Platform:** Cloud-based communication and transaction platform enabling as well electronic transportation procurement and freight cost management operated by *Service Provider* for commercial customers (business to business)

**Platform Usage Guidelines:** A set of rules for the usage of *Platform* including security principles, conduct on *Platform* and user account information

**Service Partner:** Any party acting as sub-contractor of *Service Provider* and which has been denominated in *writing* or by other suitable means by *Service Provider* to *Customer* as "*Service Partner*" or listed at [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_service\\_providers.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf)

**Services:** *Services* and/or works provided by *Service Provider*

**Shipper:** A producer, distributor or recipient of goods; company which orders services from *Supplier*

**Standard Contractual Clauses:** Commission Implementing Decision (EU) 2021/914 of 4 June 2021 on standard contractual clauses for the transfer of personal data to third countries pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council - MODULE ONE: Transfer controller to controller

**System Requirements:** Technical requirements regarding hardware and software to be met by *Customer's* systems in order to be able to use *Platform* and *Services*, listed at <http://www.transporeon.com/en/system-requirements>

**Transporeon Trucker:** Transporeon Trucker for drivers; an application installed on mobile devices, provided by *Service Provider*

**Transporeon Visibility:** All *Services* offered on *Platform* that enable tracking status messages in connection with the execution of the transport

**User:** A natural person authorised by *Customer* and confirmed by *Service Provider* or *Service Provider's* affiliates, who is allowed to access *Platform* by using access data assigned to this person

## Preamble

*Customer* desires to increase the efficiency of its logistics processes. For this purpose, *Service Provider* provides *Customer* with access to *Platform*. In connection with the usage of *Platform* by *Customer*, *Service Provider* may also render IT services, including consultancy, project management, customising and support.

### 1. Contract conclusion

This *Agreement* is considered concluded once *Customer* concluded the registration process that includes the link to this *Agreement*. By following the steps in the Registration centre, *Customer* will conclude this *Agreement* by clicking "Register". The online registration must be completed in full and truthfully. *Service Provider* may request the authorised signatory of *Customer* to show suitable evidence of authority to represent *Customer*. *Service Provider* reserves the right to refuse registration or to revoke or to delete such in case of misuse or if false information is provided.

### 2. Security of Platform and Services

#### 2.1. Platform Usage Guidelines

- (a) *Customer* will have access to *Platform* by way of its *access data*. *Customer* agrees to keep its *access data* confidential and to restrict any unauthorised access to the account. *Customer* undertakes to change its password on a regular basis.
- (b) *Customer* agrees to comply with the conditions stipulated in *Platform Usage Guidelines* which can be accessed at <https://www.transporeon.com/en/pug>. *Service Provider* may update *Platform Usage Guidelines* from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes). *Customer* shall make *Platform Usage Guidelines* available for each *User* of its accounts. *Customer* remains responsible for all the activities that occur under each account that it has on *Platform* and for the conduct of its *Users*.

#### 2.1.2. Consequences for breach of Platform Usage Guidelines

- (a) *Service Provider* reserves the right to block *Customer's* access to *Platform* in case of any infringement of *Platform Usage Guidelines* and to delete or block *Customer's* data infringing the provisions of this *Agreement*.
- (b) *Service Provider* will inform *Customer* about blocking of its access and blocking or deletion of its data in writing or via e-mail.
- (c) *Service Provider* is entitled to inform *Shippers* of *Customer* about an impending or actual blocking of *Customer's* access to *Platform*.

#### 2.1.3. Technical data transfer

The use of insecure data transmission routes, in particular HTTP or FTP, can result in third parties accessing the transmitted data, reading or changing these data. In order to prevent this risk, *Service Provider* offers secure data transmission routes, e.g. HTTPS, FTPS or AS2. If *Customer* nevertheless decides to use insecure transmission routes, *Customer* is solely responsible for any damages that may result therefrom.

### 3. Rights of use

- (a) *Service Provider* grants to *Customer* a right to access and use *Platform* strictly for the purpose and duration of this *Agreement*. *Service Provider* may introduce new releases, versions, updates and upgrades of *Platform* from time to time. In this case, the preceding sentence shall apply accordingly.
- (b) *Customer* needs to match *System Requirements* to be able to access and use *Platform*. *System Requirements* may be updated from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes).
- (c) *Customer* undertakes to use *Platform* and *Services* solely for its own internal business purposes in accordance with this *Agreement*. *Customer* may not use *Services* or results derived from it for other purposes than originally provided for, e.g. but not limited to creation of own map related profile, a database or a product. *Customer* may not use *Services* for supervision of employees, person tracking etc.
- (d) *Customer* shall not be entitled to provide third parties access to *Platform*, neither for payment of a fee nor free of charge.
- (e) *Service Provider* hereby does not provide *Customer* any licenses and/or *Intellectual Property* (current and/or future).

- (f) Any and all *Intellectual Property* owned by *Service Provider* prior to conclusion of Agreement shall remain the sole property of *Service Provider*. Any and all *Intellectual Property* that results from, is obtained or developed in connection with this Agreement and the provision of *Services* after conclusion of Agreement shall be owned by *Service Provider*.
- (g) *Service Provider* hereby offers *Services* also to *Customer's* affiliates. *Customer* shall ensure that *Customer's* affiliates who wish to use *Services* are provided with a copy of this Agreement sufficiently in advance. This Agreement applies to *Customer's* affiliates analogously unless otherwise stipulated in this Agreement. This shall also apply if *Customer's* affiliates are not explicitly named in the wording of this Agreement. *Customer* hereby declares in the name and on behalf of all its affiliates that they fully agree with the provisions set out in this Agreement and that *Customer's* affiliates will not re-negotiate these provisions with *Service Provider*, so that all of *Customer's* obligations shall also apply for *Customer's* affiliates, as if they already now were a *Party* to this Agreement. On that basis, *Customer's* affiliates shall have the right to access and use *Cloud Services* or other *Services* of *Service Provider*, both in *Customer's* name and their own name.
- (h) *Customer* confirms that it is entitled to fully represent its affiliates and to establish the rights and obligations of its affiliates under this Agreement. *Customer* shall be liable for its affiliates for all contractual obligations under this Agreement.

#### 4. Data protection and data security, *Customer Data*

##### 4.1. Processing of personal data

- (a) *Service Provider* and *Customer* shall comply with any laws and regulations in any relevant jurisdiction relating to data protection or the use or processing of personal data.
- (b) Save for *Visibility Services*, *Service Provider* determines the purposes and means of processing personal data within the scope of *Services* provided under this Agreement and thus acts as an independent controller.
- (c) The details on the processing of personal data (Privacy Notice) can be found on the login page of *Platform* in the footer or online at [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en_Platform_Privacy_Policy.pdf).
- (d) On behalf of *Customer*, *Service Provider* processes personal data of drivers within *Visibility Services*, in particular
- Location data (e.g. GPS position)
  - License plate

This data is processed, inter alia, to bring more transparency to the transportation process. This also covers the estimation of delays, the measurement of transport routes and the optimisation of predictions for transport times (= "ETA" calculations). The Data Processing Agreement, in accordance with standard contractual clauses between controllers and processors in the EU/EEA and published under: <https://www.transporeon.com/en/system/dpa>, shall govern the processing activities in 4.1 (d) (Processing of personal data) and shall be incorporated in this Agreement by reference.

As a data controller for the purposes in 4.1 (d) (Processing of personal data), *Customer* in particular is responsible for informing *Data Subjects* pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this Agreement. In order to assist *Customer*, *Service Provider* has summarized the details on the processing of personal data (Privacy Notice – especially for drivers) of drivers as *Data Subjects* under: [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf).

- (e) In the event of usage via *Transporeon Trucker*, the data is processed in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. a) GDPR if the respective driver has given his explicit consent. *Service Provider* acts as an independent data controller with respect to *Transporeon Trucker*.

##### 4.2. Processing of non-personal data

- (a) For the purposes of providing its *Services* under this Agreement and to enable a quick and smooth onboarding, *Service Provider* is asked from time to time by *Shippers* to forward *Customer's* data to *Shippers*. *Service Provider* processes non-personal data including, but not limited to the following:
- date since when *Customer* is using *Platform*
  - which contract version of this Agreement *Customer* concluded
  - which modules *Customer* uses
  - which interfaces *Customer* has with *Service Provider*
  - status of *Customer's* onboarding
  - kind of trainings *Customer* received from *Service Provider*
  - number of devices used for *Transporeon Visibility*
  - information about the steps *Customer* takes in order to implement *Visibility Services* (e.g. organisation of internal trainings with the driver)
- (b) *Service Provider* may use one or more of the above mentioned non-personal data in addition with other criteria for the purpose of generating the Partner Performance Score, a feature created to provide competitive advantage for *Customer* and to enable *Customer* to enter into new business opportunities with *Shippers* on *Platform*.

#### 4.3. Obligations under data protection law

##### 4.3.1. Provision of personal data

- (a) *Customer* shall provide *Service Provider* with the personal and non-personal data required for the performance of *Services* under this *Agreement*. This includes in particular the personal data mentioned in the Privacy Notice (see 4.1 (c) (Processing of personal data)).
- (b) The data may be either provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer*.
- (c) *Customer* will ensure that the personal data provided is limited to the required minimum (principle of data minimisation).

##### 4.3.2. Information of *Data Subjects*

- (a) *Customer* shall provide any *Data Subjects*, whose personal data are transferred to *Service Provider*, with comprehensive and correct information pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this *Agreement* in a concise, transparent, intelligible and easily accessible form, using clear and plain language.
- (b) *Customer* shall also inform *Data Subjects* about their rights according to Chapter III of the GDPR. These rights may include, in particular, the right of access, the right to rectification, the right to restriction of processing and the right to object.
- (c) These information obligations can be fulfilled by *Customer* – if not already known to *Data Subjects* – by providing the Privacy Notice (see 4.1 (c) (Processing of personal data)) of *Service Provider*.

##### 4.3.3. Lawfully processing

- (a) *Customer* warrants that any personal data provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer* may be lawfully processed by *Service Provider*, *Local Subsidiaries* and *Service Partners* for the purposes of this *Agreement*.
- (b) *Customer* is familiar with the laws and regulations contained in or deriving from the relevant jurisdiction regarding data protection or the use or processing of personal data relating to *Services* under this *Agreement*.

#### 4.4. Anonymised use of *Customer Data*

- (a) *Customer* hereby grants *Service Provider* the free, simple (non-exclusive), worldwide, temporally unlimited and irrevocable right to store, process, link, evaluate, analyse, pass on, publish and economically exploit *Customer Data* in anonymised form (within the meaning of 4.4 (c) (Anonymised use of *Customer Data*)). This granted right includes in particular the right to use and commercially exploit the data for error correction as well as for the improvement of own or third-party products (including services), for the development of new products, for benchmarks as well as for advertising, scientific or statistical purposes.
- (b) The right of use granted is transferable and sub-licensable by *Service Provider* to *Service Partners* and affiliates.
- (c) Usage in anonymised form means that the data to be exploited is changed in such a way that it can no longer be related to (i) a single natural person, in particular *Users* or employees of *Customer*, (ii) *Customer*, (iii) a *Shipper* or (iv) a *Carrier*, e.g. by aggregation (summary). In order to determine whether a reference is possible, all means that are likely to be used by *Service Provider* or a third party, according to general judgment, to directly or indirectly identify a reference object must be considered.
- (d) Insofar as the use of *Customer Data* for the above-mentioned purposes does not serve to provide the contractual services and represents a processing of personal data (in particular the process of anonymisation), *Service Provider* does not act as a processor on behalf of *Customer*, but as an independent controller.

## 5. Modules and *Services* description

*Customer* can access the document which contains a detailed technical description and conditions for the usage of products, modules, features and *Services* by clicking on <https://www.transporeon.com/en/msd>. *Service Provider* is entitled to update this document from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes) provides *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link. The Modules and *Services* description does not represent any guarantee or warranty of any kind and the conditions only apply if the corresponding *Services* are activated for *Customer*. Activation of some modules, features and *Services* are subject to an additional agreement and a separate commercial agreement between *Service Provider* and *Customer*.

## 6. Service levels. Availability. Support. Remedies

### 6.1. Performance

*Service Provider* will perform *Services* taking into account the recognised rules of technology

- (a) with promptness and diligence and in a workmanlike and professional manner and
- (b) in accordance with all applicable service levels stipulated in *Availability Description*.

## 6.2. Availability; support; remedies

The availability of *Platform*, the support times and the remedies for failure to achieve the availability of *Platform* are defined in *Availability Description* available at <https://www.transporeon.com/en/avd> and incorporated into this *Agreement* by reference. *Service Provider* will update *Availability Description* from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes) and provide *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link.

## 7. Term and termination

- (a) *Customer* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 30-days' notice period to the end of the calendar month.
- (b) *Service Provider* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 90-days' notice period to the end of the calendar month.
- (c) In addition to the termination rights according to 7(a) (Term and termination), *Service Provider* may terminate this *Agreement* for good cause, effective upon written notice to *Customer*, if *Customer* breaches the obligations as stipulated in *Platform Usage Guidelines* and/or 11 (Compliance).

## 8. Confidentiality

The receiving party may have access to *Confidential Information* of the disclosing party.

### 8.1. Disclosure restrictions

- (a) The receiving party must not make any of the disclosing party's *Confidential Information* available in any form, to any third party, natural person or legal entity other than the receiving or disclosing party's employees, affiliates or agents with a need to know such *Confidential Information*. In this case, the receiving party shall ensure that all such receiving party's employees, affiliates or agents shall be bound by the confidentiality obligations offering no less than the same level of protection as stipulated in this *Agreement*.
- (b) Any unauthorised disclosure or use of *Confidential Information* by the receiving party's employees, affiliates, subcontractors or agents shall be deemed a breach of this *Agreement* by the receiving party. In this case, the receiving party shall be liable to the disclosing party to the same extent as if the receiving party committed such breach itself.

### 8.2. Reasonable care

The receiving party will keep *Confidential Information* secret by using at least the same care and discretion that the receiving party uses with respect to its own trade secrets and in no case less than reasonable care.

### 8.3. Exceptions of confidentiality

*Confidential Information* does not include information that

- (a) was known to the receiving party prior to its disclosure by the disclosing party,
- (b) has become generally available to the public (other than through the receiving party),
- (c) is obtained by the receiving party from a third party under no obligation of confidentiality to the disclosing party,
- (d) is considered as supporting information in order to enable *Services*.

### 8.4. Disclosure permissions

The receiving party may disclose *Confidential Information* if such disclosure is required according to applicable laws or governmental regulations, provided that the receiving party has previously notified the disclosing party of the disclosure by e-mail in parallel with the written notice and has taken reasonable and lawful actions to avoid and minimise the extent of the disclosure.

### 8.5. Survival and replacement

The provisions of 8 (Confidentiality) shall survive the termination of this *Agreement* for a period of 5 years from the date of effective termination of this *Agreement*.

### 8.6. Forwarding data and information

In the event *Customer* is acting as a forwarder on *Platform* and is therefore using the "sub assignment" function, *Customer* must ensure that *Customer* is entitled to forward the data/information from *Platform* to a subcarrier/subcontractor. If *Customer* is not entitled to do so, *Customer* has the possibility to delete/edit the data/information.

## 9. Warranty. Software defects

### 9.1. General

- (a) *Service Provider* warrants that *Services* may be used in accordance with the provisions of this *Agreement*. Rights in case of defects shall be excluded in case of minor or immaterial deviations from the agreed or assumed characteristics or in case of just slight impairment of use. Product descriptions shall not be deemed guaranteed unless separately agreed in writing. In particular, a functional impairment does not constitute a defect if it results from hardware defects, environmental conditions, wrong operation, flawed data or other circumstances originating from *Customer's* sphere of risk.
- (b) *Service Provider* remedies software defects at its option by providing a new version of *Platform* or by indicating reasonable ways to avoid the effects of the defect.
- (c) Defects must be notified in writing or via e-mail with a comprehensible description of the error symptoms, as far as possible evidenced by written recordings, hard copies or other documents demonstrating the defects.

### 9.2. Performance agreed

*Service Provider* is not a party to the contracts between *Customer* and other *Users*. *Service Provider* does not warrant that any offer will be matched by a corresponding demand or that any freight contract will be concluded and properly performed between *Customer* and other *Users*.

### 9.3. Accuracy and correctness

- (a) *Service Provider* is not responsible for the accuracy and correctness of the information that *Customer* or other *Users* enter and/or provide when using *Platform*.
- (b) *Service Provider* is solely and exclusively responsible for the accurate calculation of the results based on the provided information and for the correct data transmission.

### 9.4. Reliability of Users

*Service Provider* gives no warranty as to the reliability of other *Users*.

## 10. Liability

### 10.1. General

- (a) Insofar as not otherwise provided for herein, including the following provisions, *Service Provider* shall be liable according to the relevant statutory provisions in case of a breach of contractual and non-contractual duties.
- (b) *Service Provider* shall be liable for damages – irrespective for what legal grounds – in case of wilful intent and gross negligence. With slight negligence, *Service Provider* shall only be liable for damages from the breach of a material contractual duty (i.e. those duties whose fulfilment is required in order to allow the contract to be duly performed and in relation to which *Customer* is entitled to regularly rely on for *Services*); in this case *Service Provider's* liability is, however, limited to the reimbursement of the reasonably foreseeable, typically occurring damages.
- (c) This limitation of liability does not apply to damages from the injury to life, body or health.
- (d) *Customer* is aware that *Service Provider* has not created and/or examined the data transmitted via *Platform*. Therefore, *Service Provider* is not liable for such data, their legality, completeness, accuracy or up-to-date nature, nor is *Service Provider* liable for such data being free of any third party's *Intellectual Property* rights. *Service Provider* is not liable for damages arising from downloading or another use of unchecked harmful data via *Platform*.
- (e) The limitations of liability stated above shall not apply if *Service Provider* has maliciously failed to disclose a defect or has assumed a guarantee for the condition of *Services*. The same shall apply to claims of *Customer* according to the Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz), if applicable.
- (f) To the extent *Service Provider's* liability for damages is excluded or limited, this shall also apply with regard to the personal liability for damages of its representatives, employees and other vicarious agents.

### 10.2. Data and links

*Service Provider* links to or offers services of *Service Partners* (hereinafter *Other Services*) on *Service Provider's* website or otherwise through *Services* for making available content, products, and/or services to *Customer*. These *Service Partners* may have their own terms and conditions of use as well as privacy policies and *Customer's* use of these *Other Services* will be governed by and be subject to such terms and conditions and privacy policies. For the cases where a direct link to *Other Services* is provided, *Service Provider* does not warrant, endorse or support these *Other Services* and is not responsible or liable for these or any losses or issues that result from *Customer's* use of such *Other Services*, since that is outside of *Service Provider's* control. *Customer* acknowledges that *Service Provider* may allow *Service Partners* to access

*Customer's* data used in connection with *Services* as required for the inter-operation of *Other Services* with *Services*. *Customer* represents and warrants that *Customer's* use of any *Other Services* represents *Customer's* independent consent to the access and use of *Customer's* data by *Service Partners*.

### 10.3. Loss of data

Liability for loss of data is limited to the normal recovery expenses that would result in the event of regular appropriate backup copies being made by *Customer*. *Customer's* duty to mitigate damages remains unaffected.

### 10.4. No strict liability

Any strict liability of *Service Provider* for defects existing at the time of the contract conclusion in terms of the rental provisions of law (§536a Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch, hereinafter BGB)) are hereby excluded. §536a Section 2 sentences 1 and 2 BGB remain unaffected.

## 11. Compliance

### 11.1. General

- (a) Both *Parties* shall comply and shall ensure that their representative employees or agents carrying out obligations hereunder or using *Platform* and *Services* comply with all applicable laws, regulations, ordinances, rules and standards, and shall submit to the standard Code of Conduct of *Service Provider* available at <https://www.transporeon.com/us/about-us/#c10797>.
- (b) In order to conduct business activities ethically and with integrity, both *Parties* shall adhere in particular to all applicable laws in the following areas, i.e., human rights and fair labour standards, occupational health and safety, anti-bribery and corruption, competition and antitrust, trade and export laws, financial integrity, anti-money laundering, trade export laws and counter terrorism financing and environmental laws.

### 11.2. Reporting incidents

- (a) The standards of conduct stipulated in this *Agreement* are critical to its accomplishment and the ongoing success of the relationship between *Parties*.
- (b) *Customer* must inform *Service Provider* immediately in writing or via e-mail in the event of:
  - (i) any positive results discovered when reviewing the aforementioned sanctions lists, or if any person under the control or affiliated with *Customer* becomes listed on any sanction list and uses *Platform* or *Services*.
  - (ii) knowledge or reasonably founded suspicion that any person under the control or affiliated with *Customer* is committing or attempting to commit any act of, or in furtherance of bribery or fraud in connection with its use of *Platform* or *Services*.
  - (iii) knowledge or reasonably founded suspicion of any anti-competitive behaviour or illegal or unethical activities in relation to this *Agreement*.

## 12. Indemnification

### 12.1. Indemnification by *Customer*

- (a) *Customer* is liable in case of any claims by third parties for damages incurred by such third parties in connection with *Customer's* usage of *Services*.
- (b) *Customer* agrees to indemnify, defend, release, and hold *Service Provider*, and all *Service Partner*, licensors, affiliates, contractors, officers, directors, employees, representatives and agents, harmless, from and against any third party claims, damages (actual and/or consequential), actions, proceedings, demands, losses, liabilities, costs and expenses (including reasonable legal fees) suffered or reasonably incurred by *Service Provider* arising as a result of, or in connection with:
  - any negligent acts, omissions or wilful misconduct by *Customer*;
  - any breach of this *Agreement* by *Customer*; and/or
  - *Customer's* violation of any law including but not limited to data protections laws or of any rights of any third party.
- (c) In the event *Service Provider* seeks indemnification from *Customer* according to 12 (Indemnification), *Service Provider* will inform *Customer* promptly in writing or via e-mail.
- (d) In this case, *Service Provider* is entitled to appoint a legal counsel and to control any proceeding necessary to safeguard its rights as well as to demand reimbursement of the associated costs.

### 12.2. Indemnification by *Service Provider*

- (a) *Service Provider* will indemnify *Customer* from claims of third parties arising from the infringement of their *Intellectual Property* rights which have arisen through the use of *Services* by *Customer* to the extent set out in 10 (Liability).



- (b) *Customer* will give *Service Provider* prompt written notice in parallel with an e-mail notification of such claim. *Customer* will also provide information, reasonable assistance as well as the sole authority to *Service Provider* to defend or settle such claim.
- (c) *Service Provider* may, at its reasonable discretion,
  - (i) obtain for *Customer* the right to continue using *Services*, or
  - (ii) replace or modify *Services* so that they become non-infringing; or
  - (iii) cease to provide *Services* and reimburse *Customer* for reasonable expenses resulting therefrom.

#### 12.2.2. No obligation

- (a) If *Customer* resolves the dispute with a third party without the prior written consent of *Service Provider*, *Service Provider* is not obliged to indemnify *Customer* in accordance with the provisions of 12.2 (Indemnification by *Service Provider*).
- (b) *Service Provider* will have no obligation to indemnify *Customer* if the infringement is based on an unauthorised modification of *Services* by *Customer* or a third party on *Customer's* behalf or the usage of *Services* in combination with any hardware, software or material not consented to by *Service Provider*, unless *Customer* proves that such modification or usage had no influence on the asserted claims for infringement.

### 13. References

*Service Provider* is entitled to use the name of *Customer* as well as *Customer's* logo for reference purposes in external communications and commercial material, in particular, on *Service Provider's* website, homepage and its official social media channels, targeted e-mail campaigns, as well as folders and brochures, websites. Hereunto *Customer* grants *Service Provider* a simple, transferable, revocable right to use its name and logo. Any further usage will be agreed with *Customer* in advance.

### 14. Jurisdiction and governing law

- (a) This *Agreement* shall be exclusively governed by and construed in accordance with the substantive laws of Germany to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- (b) The place of jurisdiction for any legal disputes is Ulm, Germany.
- (c) The place of performance for delivery and payment of the *Services* is the seat of *Service Provider*, Germany.

### 15. Interpretation

If any individual provision of this *Agreement* is or becomes ineffective in part or in whole, this does not affect the validity of the remaining provisions.

### 16. Assignment

*Customer* is not entitled to assign any of the rights and obligations of this *Agreement* without prior written approval by *Service Provider* unless the corresponding claim is a monetary claim.

### 17. Declarations

- (a) Both *Parties* shall make all legally relevant declarations in connection with this *Agreement* in writing or via e-mail.
- (b) *Customer* will keep its contact data up to date and notify *Service Provider* of any changes without undue delay.

### 18. Changes

- (a) *Service Provider* is entitled to make changes of this *Agreement* as well as any other conditions if these become necessary due to new technical developments, changes in the law, extensions to *Services* or other comparable compelling reasons. If a change disrupts the contractual balance between *Parties* substantially, such change will not come into force.
- (b) *Service Provider* will give *Customer* at least 45 days prior written notice (also via e-mail or instant message on *Platform*) before the changes enter into effect.
- (c) The changes are deemed approved by *Customer* if *Customer* does not object in writing or via e-mail or via *Platform* within 4 weeks after having received the notification from *Service Provider*. This consequence will be expressly pointed out in the notification. If *Customer* objects to the changes, both *Parties* may terminate this *Agreement* in accordance, with the proviso, however, that the termination shall become effective no later than the effective date of the relevant notification.

**19. Entire Agreement**

- (a) This *Agreement* constitutes the entire agreement between *Parties* and supersedes all prior negotiations, declarations or agreements, either oral or written, related hereto.
- (b) *Service Provider* does not recognise any deviating or supplementary conditions set out by *Customer*.

**20. Binding version**

In case of contradictions between the English and the translated version the English language version shall prevail.